



日本フランス語教育学会

La Société Japonaise de Didactique du Français

会員へのお願い Aux adhérents :

- 下記の要領で 2015 年度春季大会を開催いたします。大会の参加・不参加の確認は、今回よりオンラインで実施いたします。つきましては別途メールを差し上げますので、そちらからご回答ください。オンライン登録・メール連絡が不可能な方は、郵送または FAX にて、5 月 8 日(必着)までにご回答ください。
Le congrès de printemps 2015 de la SJDF aura lieu les 29 et 30 mai à Tokyo. À cet effet, un courriel vous sera adressé très prochainement. Vous y trouverez un lien à partir duquel vous pourrez nous indiquer votre intention de participer ou non au congrès. Sinon, vous pourrez tout aussi bien nous envoyer un fax ou nous écrire par voie postale avant le 8 mai.
- 招請状の必要な方は、その旨と宛先を事務局までメール等でお知らせ下さい(sjdf_bureau@sjdf.org)。
Pour obtenir une lettre d'invitation, adressez votre demande à sjdf_bureau@sjdf.org en nous précisant le nom et la fonction du destinataire.

2015 年度春季大会 Congrès de printemps 2015

日時 : 2015 年 5 月 29 日 (金) 30 日 (土)
会場 : 慶應義塾大学 日吉キャンパス
来往舎
〒223-8521 神奈川県横浜市港北区日吉4-1-1

Date : Vendredi 29 et samedi 30 mai 2015
Lieu : Université Keio, campus Hiyoshi,
bâtiment Raiosha
4-1-1 Hiyoshi, Kohoku-ku, Yokohama, Kanagawa,
223-8521, Japon

大会費 :

会員 (年会費納入済) 1,500円
(Collation含む)

非会員 2,500円
学生 1,000円

Participation :

Membres à jour de cotisation : ¥ 1,500
(Participation à la Collation comprise)

Non adhérents : ¥ 2,500
Étudiants : ¥ 1,000

- 受付にて年会費の支払いができます。La cotisation peut être payée sur place à l'entrée.
- 大会には非会員の方でも参加できます。入会の申込みも受付けています。Le congrès est également ouvert aux personnes non adhérentes (possibilité d'adhérer sur place, sans obligation).

後援
Coopération :



メインテーマ
Thème principal

教員養成
—教えることを教える—

Des enseignants,
quelle formation ?



Collation

日時 : 5 月 29 日 (金) 19:10~20:15
場所 : 2F 大会議室前の「フォワイエ」

Date : Vendredi 29 mai 2015, de 19h10 à 20h15
Lieu : Foyer, 2^e étage, en face de la Grande salle

- 従来のような懇親会ではなく、
参加自由の簡単な collation です●

- À la place de la Soirée amicale habituellement organisée,
vous êtes convié(e) à une collation. ●



16:15～

受付 Accueil

16:45～16:55

開会式 Ouverture 大会議室 Grande salle

司会 Accueil par la Vice-Présidente de la SJDF : 小松祐子 KOMATSU Sachiko (筑波大学 U. de Tsukuba)
会長挨拶 Mot de la Présidente de la SJDF : 古石篤子 KOISHI Atsuko (慶應義塾大学 Université Keio)
開催校代表挨拶 Mot du représentant de l'université d'accueil : 七字眞明 SHICHIJI Masaaki (慶應義塾大学 外国語教育研究センター所長 Directeur du Centre de Recherches pour la didactique des langues, U. Keio)

休憩 Pause (16:55～17:00)

17:00～19:00

テーブルロンド Table ronde 大会議室 Grande salle

フランス語を教える—“教えることを教える”を考える— Enseigner le français, quelle formation ?

司会 Modérateur : 白井春人 SHIRAI Haruto (大東文化大学 Université Daito bunka)

1. 問題提起 Problématique :

古石篤子 KOISHI Atsuko (慶應義塾大学 Université Keio)

2. 日本におけるフランス語教員養成について

A. Stage de mars について

明石伸子 AKASHI Nobuko (早稲田大学 Université Waseda)

B. 大学での養成と中等教育現場の連携

① 大学での教員養成の問題について

北山研二 KITAYAMA Kenji (成城大学 Université Seijo)

② 中等教育現場での問題について

松田雪絵 MATSUDA Yukie (埼玉県立伊奈学園総合高校 Lycée préfectoral de Saitama Inagakuen Sogo)

C. Les diplômes FLE en France :

parcours, spécialités et orientations multiples. Que choisir?

Sidonie LACOME (アンスティチュ・フランセ東京 Institut français du Japon - Tokyo)

3. 講演 Conférence :

現在の日本における教員養成制度の問題について—外国語教育の場合

大谷泰照 ÔTANI Yasuteru (大阪大学名誉教授 Professeur émérite à l'Université d'Osaka)

4. Discussion

19:10～20:15

大会議室前の「フォワイエ」
2^e étage, Foyer en face de la Grande salle



Collation



5月30日(土) Samedi 30 mai 2015



出版社ブースは2F中会議室になります。
Espace Editeurs, Medium Meeting Room, 2^e étage

8:30~

受付 Accueil

9:00~11:05

研究発表 Communications



	大会議室 1 Salle 1	大会議室 2 Salle 2	シンポジウム・スペース Salle de conférences
9:00-9:30	司会 Modératrice : 西村淳子 NISHIMURA Junko (武蔵大学 U. Musashi) ◎ 多言語入試の実現と普及はいかにして可能か?—慶應義塾大学湘南藤沢キャンパスの例から— 國枝孝弘 (慶應義塾大学)	司会 Modératrice : 高瀬智子 TAKASE Tomoko (明治大学 U. Meiji) □ グループ・ワークにおける学習者たちのふるまい 大山大樹 (大阪市立大学 大学院文学研究科後期博士課程)	司会 Modérateur : Jean-François GRAZIANI (大阪大学 U. d'Osaka)
9:30-10:00	□ Transfert du japonais L1 pour utiliser les temps du français LE Loïc RENOUD (愛知大学 U. Aichi)	□ 協働学習における教え／学びのありかたについて—フランス語初修者の相互行為分析から— 福島祥行 (大阪市立大学)	◎ Revalorisation de la traduction pédagogique en classe de FLE Guillaume JEANMAIRE (高麗大学, U. Korea, Corée du Sud)
	休憩 Pause		
10:05-10:35	司会 Modérateur : 石川文也 ISHIKAWA Fumiya (立教大学 U. Rikkyō) ◎ Une application de l'ANL dans un cours intensif pour adultes Peggy HEURÉ (Institut français du Japon - Tokyo)	司会 Modératrice : 小松祐子 KOMATSU Sachiko (筑波大学 U. de Tsukuba) ◎ 2014 年度ケベック州政府主催研修報告—ジグソー法と演劇理論の組合せによる授業プラン— 上田亜津美 (大阪府立松原高校) 井上由里子 (立命館大学)	司会 Modératrice : 姫田麻利子 HIMETA Mariko (大東文化大学 U. Daito bunka) □ 日本におけるフランス語学習・教育の指針策定の方向性—その可能性と意義 野澤督 NOZAWA Atsushi (慶應義塾大学)
10:35-11:05	◎ Comment apprendre la conjugaison à l'aide de l'approche neurolinguistique (ANL) CHANG Ching-hsin (Université Da-Yeh, Taiwan)	◆ FIPF スタージュ参加報告 (SJDF 推薦) 今中舞衣子 (大阪産業大学)	□ 学習に困難を抱える就学生に対する支援—仏領ポリネシアの特別学校(CJA)の科目教育及び職業支援を事例に 西本希呼 NISHIMOTO Noa (京都大学東南アジア研究所・白眉センター)
	□ 研究発表 résultats de recherches ◎ 実践報告 compte rendu d'expérience pédagogique ◆ 報告 rapport de stage		

11:15~12:15

総会 Assemblée générale

シンポジウム・スペース

Salle de conférences



議長 Président de séance : 國枝孝弘 KUNIEDA Takahiro (慶應義塾大学 Université Keio)

12:15~12:30

特別報告 Communication spéciale 1

シンポジウム・スペース

Salle de conférences



La stratégie de communication du gouvernement japonais envers le monde francophone

永田真一 NAGATA Masakazu (首相官邸国際広報室 Service Communication Internationale du Cabinet du Premier Ministre du Japon)

12:30~12:50

特別報告 Communication spéciale 2

シンポジウム・スペース

Salle de conférences



日本フランス語教育学会の国際化と対外発信戦略
Pour l'internationalisation de la Société Japonaise de Didactique du Français
et sa stratégie de la politique extérieure

西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (京都大学 Université de Kyoto)

12:50~13:00

閉会式 Clôture

シンポジウム・スペース

Salle de conférences



副会長挨拶 Mot du Vice-Président de la SJDF : 西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (京都大学 Université de Kyoto)

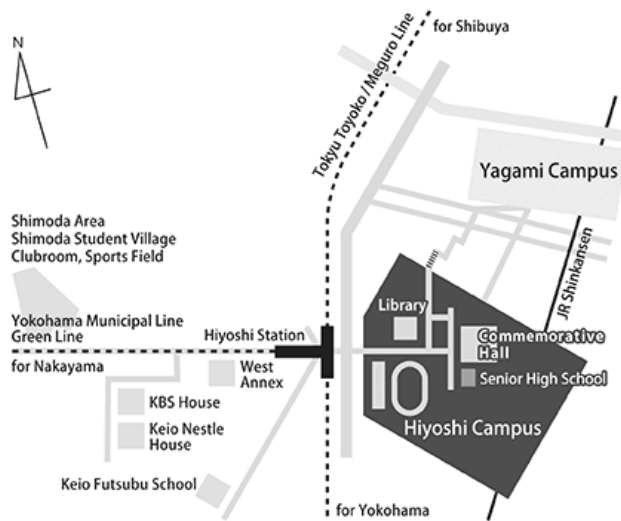
※ 14:30~16:30 Atelier-débat & Atelier-formation

詳細については別紙をご覧ください。Voir le document annexe.

会場案内図 Accès



東急東横線、東急目黒線 日吉駅下車



Descendre à la station Hiyoshi,
métro lignes Tokyu Meguro ou Tokyu Toyoko

キャンパス内案内図 Plan détaillé



大会会場 Lieux du congrès

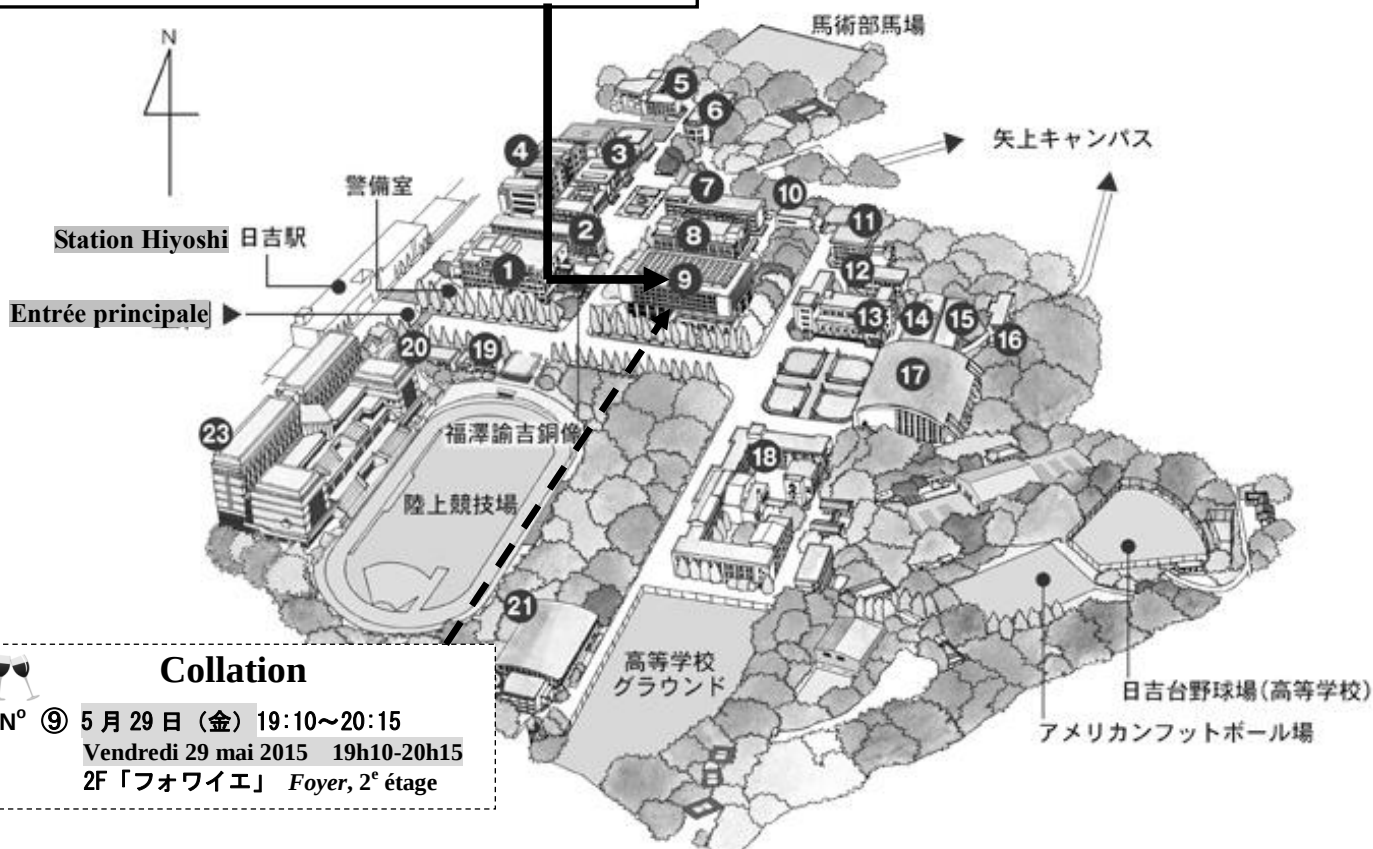
5月29日(金) 30日(土) Vendredi 29 et samedi 30 mai 2015

N° ⑨ 慶應義塾大学 日吉キャンパス 来往舎
Université Keio, Campus Hiyoshi, Raiosha



慶應義塾大学キャンパスは全面禁煙となつて
いますので、ご協力お願い致します。

Nous vous rappelons qu'il est
strictement interdit de fumer
sur le campus de Keio.



Collation



N° ⑨ 5月29日(金) 19:10~20:15
Vendredi 29 mai 2015 19h10-20h15
2F「フォワイエ」 Foyer, 2^e étage

詳しくは以下の URL をご参照下さい Pour plus de détails, consultez :

<http://www.hc.keio.ac.jp/ja/facilities/index.html>

<http://www.hc.keio.ac.jp/en/about/index.html>